



ISO 轉版
最終回



新增與
修訂

➤ 從 ISO 14001:2004
轉換到
ISO 14001:2015
環境管理系統的最新國際標準
轉版指南

成功的組織都了解，現在就是未來的寫照。為了當前的全球生態而積極控制導致環境議題的商業因素，不僅僅只是管理組織業務所帶來的環境衝擊，而是要立即採取行動，著手管理那些尚未發生、但將會衝擊組織和市場的影響。

這就是為何組織需要做到具有持續性、廣泛性，而且穩固的環境管理。

本指南專為協助您符合即將在今年發布的新版 ISO 14001:2015 環境管理系統標準之相關要求而設計。

新版的 ISO 14001，明確規定有關建立、實施、維持與持續改善的環境管理系統(EMS)要求，無論是何種產業或規模都適用。

為何改變？

所有 ISO 管理系統標準皆依規定，定期進行檢討。ISO 委員會根據一次大型的 ISO 用戶調查結果發現到，若要因應現今與未來的市場環境，確實有建立以下關聯性目標的必要性：

- 與其他管理系統整合
- 為組織管理提供一套整合模式
- 反映組織營運所面臨日漸複雜的環境
- 強化組織解決環境衝擊的能力

ISO 14001 最初制定時即以環境為本，在 ISO 14001:2015 新版標準中仍然是主要考量。

註：本轉版指南須與最新的「ISO 14001 環境管理系統—要求與使用指引」合併閱讀，且須經由專業人員的指導方可使用。本指南並未包含該標準的全部內容，不應被視為代替正式標準的主要參考。



新版標準的內容為何？ 能夠如何幫助企業組織？

ISO 14001 是世界第一個國際環境管理系統標準，從首次於 1992 年英國發布 BS 7750 標準以來，已協助數以千計的組織提升環境、永續及營運等方面的績效表現。目前已修訂出新的版本，以在今日的市場上保持適切性，並繼續協助組織提升營運績效。

有了 2015 年新版的 ISO 14001，您將可以：

- 確保您的環境管理與組織的策略方向一致
- 更易於與其他管理系統標準整合
- 提升領導團隊的參與度
- 提高環境績效

相較於 2004 年版，新版更加詳細而清楚明確。

這表示，新版標準的規範將更能契合您組織本身的需求，藉此在業務上獲得持續不斷的改善。

ISO 14001 的其中一項重大變革，在於將環境管理與持續改善納入，成為組織的核心。對於組織而言，這表示轉換至新版標準是一個使其策略方向與環境管理系統達成一致的機會。除此之外，標準的內容也更加聚焦於提升環境績效。組織將必須採取措施來保護環境，並提升環境績效。

我們的客戶告訴我們，在實施並採用符合 ISO 14001 規範的系統之後，他們獲得了多重效益。新版標準將持續為組織帶來此類效益，並提供更多的附加價值。

這項標準能讓您：

- 提升環境績效、節省成本支出、減少浪費，並保護自然資源
- 改善風險與機會管理，確保系統化的持續改善
- 改善生命週期管理，協助找出特定產品的改良
- 協助組織遵循法規，降低罰款與負面企業形象風險
- 提升企業符合供應鏈需求的責任
- 幫助您在市場上成為更具一致性的競爭者
- 以更有效的流程來激勵員工，並提升員工的參與度

實施 ISO 14001

ISO 14001 是永續發展及環境管理相關標準家族的一部分。本段內容將有助您進一步了解 ISO 14001 以外的相關標準：

- | | |
|---|--|
| 1 ISO 14004:2015 · 環境管理系統 - 指導原則 | 5 ISO 50001:2011 · 能源管理 - 指導原則 |
| 2 ISO 14006:2011 · 環境管理系統 - 生態化設計指導綱要 | 6 ISO 20121:2012 · 永續性活動管理系統 - 要求及使用指南 |
| 3 ISO 14031:2013 · 環境管理 - 環境績效評估 - 指導綱要 | 7 PAS 2050:2011 · 產品與服務碳足跡 |
| 4 ISO 14044:2006 · 環境管理 - 生命週期分析 - 指導原則 | 8 PAS 2060:2014 · 宣告碳中和規格 |

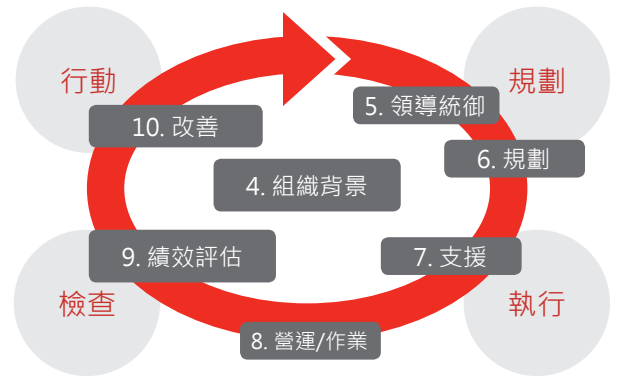
比較 ISO 14001:2015 與 ISO 14001:2004

ISO 14001:2015 將遵循所有 ISO 管理系統標準皆通用的新高階結構(Annex SL)。此舉有助於維持系統的一致性，整合不同的管理系統標準，提供可配合最高層章節架構的子條款，以及採用共通的專業術語。

一旦開始採用新的標準架構，組織會發現要把環境管理系統導入核心業務流程將變得更為容易，並可使更多高階主管積極參與。

規劃-執行-檢查-行動(Plan-Do-Check-Act, PDCA)循環適用於整個環境管理系統的所有流程。右圖 1 整理了標準第 4 章到第 10 章與 PDCA 循環的關係。

圖 1



新增/更新概念

意見

組織背景	企業組織的環境責任管理會受到議題(參考下方)的正面或負面影響
議題	涵蓋內部與外部、正面或負面議題，並包括可能衝擊組織或受到組織影響的各種環境條件
利害關係人	更深入的考量他們的需求與期望，而後決定是否要使其成為遵約義務
領導統御	針對組織最高管理階層(指直接指揮和控制組織的一人或一群人)提出更明確的要求
風險與機會	以改良的計畫流程取代預防措施，並將考量面和衝擊納入風險模型。
遵約義務	取代「組織遵循之法律及其他規範」這句話
環境目標以及實現計畫	環境目標必須更為詳盡並反映改正過的規劃流程(請參考上方的風險與機會)，並包括鑑別出適當的指標
溝通	對內部和外部溝通，有更為確實與詳細的要求
文件化資訊	取代了舊有的文件與紀錄
營運規劃與控管	更詳盡的規定，包括考量採購、設計與溝通的環境要求，需與生命週期觀點一致
績效評估	包括對環境管理系統的測量、對環境可能有重大衝擊的作業、營運控管、遵約義務以及目標實踐的情形
合規性評估	對於維持合規性的專業知識及對合規程度的了解有更詳盡的要求
不符合及矯正措施	針對不符合事項本身及必須採取的矯正措施，要求進行更詳盡的評估
管理審查	針對考核的投入與產出，有更詳盡的要求

ISO 14001:2015 的關鍵內容

第 1 章：範圍

此章仍然涉及標準的範圍與涵蓋面，以協助組織實現其環境管理系統 (EMS) 的預期成果。此章說明如何著手實行環境管理措施，並納入了「生命週期觀點」的考量。

第 2 章：參考規範

如同在先前版本的 ISO14001 標準中，並沒有參考規範（例如，其他標準中的額外要求）必須納入考量。此章之所以會保留，是為了維持與所有其他管理系統標準相同的編號體系。

第 3 章：專有名詞與定義

乍看之下，專有名詞與定義的列表令人困惑，因為它並非依照字母順序排列。這個由 ISO 制定而許多使用者不熟悉的新排列方法，是依據組織與領導統御、規劃、支援、營運/作業、績效評估與改善來進行分類。新舊讀者會發現，只要搭配「附錄 C」中的字母順序表，就能更輕鬆地使用此列表。

此外，使用先前版本標準的人，可能會需要特別注意首次納入 ISO 14001 的其他名詞的意義，例如：「環境條件」、「流程」、「遵約義務」、「生命週期」及「文件化資訊」。

第 4 章：組織背景

此章旨在對重要議題提出高層級的策略性認知，而這些重要議題對於組織管理其環境責任的做法會造成正面或負面的影響。此章讓組織有機會能夠找出並瞭解會影響其環境管理系統之預期成果的風險因素及相關者。此外，也在某種程度上論述了預防措施的舊有觀念。

首先，組織必須決定與其目的相關的內、外部問題，也就是有哪些相關的問題（包括內部與外部）會對組織實現其環境管理系統之預期成果的能力造成影響或衝擊。

需要留意的是，「議題」這個名詞不僅泛指以往標準中矯正預防措施必須處理的問題，也包括組織為環境管理系統所設定的遵約義務。尤其重要的是，這些議題不僅應包含受組織衝擊的環境條件，也必須涵蓋將影響組織的環境條件。欲進一步了解「議題」之綜述，請參閱 ISO 31000:2009 之 5.3 條文。

其次，組織也必須找出與其環境管理系統相關的「利害關係人」；這一點在此版本的標準中更為重要。這些群體可能包括客戶、社區、供應商及非政府組織。確定其相關的需求與期望，目前已成為建立環境管理系統運作脈絡中的一環。每個組織都將確定出自己獨有的一組「利害關係人」，而且可能隨著時間而有所改變。

一旦確立了脈絡，就必須依據各種因素來決定環境管理系統的範圍。使用先前版本標準的組織應檢視其當





前的範圍，而且必須能夠證明其符合此規範。

最後，第4章的最後一個要求就是建立、實施、維持並且持續不斷地改善環境管理系統，以符合標準的規範。這需要採取流程方法，而雖然各個組織的情況有所不同，諸如流程圖或書面程序等文件化資訊都可以用作支援。

第 5 章：領導統御

此章是針對最高階指揮及管理組織的「最高管理階層」（可為一人或一群人）的明確要求。請注意，當環境管理系統所提及之組織是隸屬於一個更大的組織中時，則「最高管理階層」係指較小的那個組織。這些要求的目的是要組織從上到下展現出對環境管理的領導統御決心與承諾，並將環境管理整合至營運流程中。

最高管理階層必須證明其在管理系統中有更大的參與度，而且必須確保標準的各項要求妥善地整合於業務流程中，且政策與目標也契合組織的策略方向。最高管理階層尤其被要求須依循標準所定義的特徵和屬性建立組織的環境政策，其政策內容可能包括：在標準的明訂要求外針對組織背景做出各別承諾，如將「保護環境」的理念發揚光大。

此外，也更加強調最高管理階層必須致力於持續改善環境管理系統，藉此提升環境績效。溝通也是關鍵所在，而且最高管理階層有責任確保各方均能採行、溝通、維持及瞭解環境管理系統。

最後，此章也要求最高管理階層分派相關的職務及權責，以利於「推動環境管理」，突顯「環境管理系統

符合 ISO 14001 標準」及「環境管理系統績效報告」兩大角色。

第 6 章：規劃

整體而言，舊版標準的用戶很可能覺得第 6 章的改變最大。它與條款 4.1「組織背景」和 4.2「利害關係人」共同成為確認及管理預防措施的新方法。其重心在於組織的發展，以及採用規劃流程，而非程序作業，來處理一系列的風險因素及其所伴隨的風險。

此章的第一部分定義了在建立、實施及維持各項流程以符合本章要求時，所需考量、決定及處理的內容。子條款 6.2.1 則要求組織決定其活動、產品與服務的環境考量面，亦即組織在所定義的範圍內能夠控制和產生影響。此部分的内容大致與先前版本的標準相同，但首次明確提及了各種異常與緊急情況。更重要的是，也提出了對於生命週期觀點的考量，而且此章還強調了可能產生機會或風險的重要層面。由於符合 ISO 31000 中既定的原則及指導方針，此章現在成為進一步鑑別風險的前導。

與 2004 年版本中的規範相似的是，此章中的另一項要素，就是以「遵約義務」一詞取代了先前版本之標準中所使用的「法律及其他規範」一詞；雖然「法律及其他規範」一詞也是允許使用的字詞。在許多情況下，關於此一範疇，識別的基本方法以及組織使用資訊的方式，仍將必須符合新的規範。

條款 6.1.1 為組織提出了新的規範，以判定因為條款 4.1「組織背景」、條款 4.2「利害關係人」、條款 6.1.2「環境考量面」以及條款 6.1.3「遵約義務」等所產生的風險與機會。由於風險定義為「對環境目標造

成的不確定性影響」，因此與環境管理系統的預期成果有著直接關聯，而其中顯然包括各項基本原則，例如汙染防治和維持法規遵循。

此外，在「規劃行動措施」也有新的規範。這需要採取先前條款中所要求的更全面方法，並利用此方法來更詳盡地制定行動計畫。這將能確保計畫流程的成果具有充分的完整性，可構成系統其餘部分的穩固基礎。

最後，此條款的最後一部分思考了「環境目標與達成計劃」。組織必須在相關職能與層級建立環境目標。環境目標不僅必須與環境政策達成一致，還必須能夠加以量化、監控、溝通和更新。

在達成計劃方面，現在有一項特定的要求，用以判別如何運用監控進度的指標來評估行動措施的結果。如需深入瞭解設定環境管理相關績效指標的指導方針，請參閱：ISO 14031—環境管理 - 環境績效評估 - 指導綱要。

第 7 章：支援

此章一開始便要求組織應鑑別並且提供必要的資源，以建立、實施、維持與持續改善其環境管理系統。簡而言之，這是一個非常強大的要求，涵蓋所有環境管理系統的資源需求。

此章持續針對權限、認知與溝通提出相關規定，類似 ISO 14001:2004 的內容。組織必須判斷其掌控範圍中的人員執行會影響組織環境績效之工作時所必備的能力，並判斷其符合遵約義務的能力，而且確保人員均獲得適當的教育訓練。在此章之中，組織還必須保存文件化資訊，以作為能力資格之證明。

此外，組織還必須確保所有在組織控管下執行工作的人員均知悉環境政策、其工作職責可能對此造成的影響，以及未能遵循環境管理系統時所可能產生的後

果。此外，他們也必須知悉其對於環境管理系統之有效性的貢獻，包括提高環境績效的好處。相較於先前版本，雖然並沒有根本上的改變，但現在新增了同時涵蓋內部與外部溝通的額外規範。

最後則是有關文件化資訊的要求，「文件化資訊」是一個新的專有名詞，取代了 2004 年標準中的「文件」與「紀錄」。這些文件化資訊新增、更新及控管的要求，與 ISO 14001:2004 中有關文件與紀錄的控管內容雷同。

第 8 章：營運/作業

此章論述了計畫與流程的執行，這是先前章節中的主題。此內容探討了如何執行章節 6.1 與章節 6.2 中決定的行動措施。此外，本章說明使組織達成其環境政策與目標的計畫與執行流程，並對涉及控制或影響外包的作業流程有更新且更具體的要求。

本章最大的改變，還是對某些與「生命週期觀點一致」的營運層面做更為廣泛的新要求。這表示必須更慎重地考量無論是任何對組織所在區域之上下游的實際或潛在環境衝擊，都要加以改變或（若可能的話）受到管制。

本章詳述的新範疇包括產品與服務的取得，以及確保與組織之產品及服務的設計、運送、使用及最終處置有關的環境規範等，都會在適當階段獲得考量。組織必須考量提供與其產品及服務的運輸或配送、使用、產品生命週期結束及最終處置等階段相關，而且可能對環境帶來顯著影響之各項資訊的必要性。

第 9 章：績效評估

績效評估涵蓋了許多先前 2004 版本的條款 4.5 及條款 4.6 中特別說明的範疇。做為一般性的建議，組織應決定需要哪些資訊來評估環境績效及有效性。從此一「資訊需求」逆向操作，可確定要衡量與監控的內容、時機、



人員以及方法。必須保存能夠佐證此類內容的文件化資訊。

現在，在子條款 9.1.2 之中，針對符合性評估提出了更為詳細的規範，尤其是在維持「遵約義務之狀態的認知與瞭解」的要求方面。

此外，也必須依據所規劃的時程執行內部稽查，並實行管理審查來檢視組織的管理系統，同時確保系統能夠持續具備適當性、充分性及有效性。

第 10 章：改善

基於標準的新架構與風險議題，本章中沒有針對預防措施的要求，但仍然有一些嶄新且更為詳盡的矯正措施規定。首先是應對不符合事項採取行動，用以控管與改正不一致性（如果適用）。其次，是鑑別類似的不符合性是否存在，或者有發生的可能性，如果需要的話將致使整個組織進行適當的矯正措施。雖然預防措施的概念已經改變，儘管是一個實際發生的不符合

事項，組織仍然需考慮相關的潛在不符合性。

持續改善的要求已被延伸用以確保環境管理系統的適用性、充分性和有效性，考量點即環境績效提升。

下表整理出本次改版所包含的專有名詞變更：

ISO 14001:2004 與 ISO 14001:2015 主要名詞差異對照

ISO 14001:2004	ISO 14001:2004 未定義名詞
組織	文件化資訊
利害關係人	遵約義務
環境	環境條件
環境管理系統	流程
矯正措施	最高管理階層
持續改進	生命週期
	風險

文件化資訊

為了與其他管理系統標準一致，而增加了文件化資訊這個共同條款。

規範文字中所有「文件化程序」和「紀錄」都以「文件化資訊」取代。在 ISO 14001:2004 中的文件化程序（例如確認、控管或支持流程）現在都被要求要維持文件

化資訊。在 ISO 14001:2004 中的紀錄現在則被要求要取得文件化資訊。在整個標準中提供了需要維持文件化資訊的細節規定和舉例。請詳細閱讀標準，尤其是章節 7.5。

4.3 範圍

5.2 政策

6.1.1 一般文件資訊需要符合條款 6.1 的要求 - 在必要的範圍內維持文件化資訊，以證明作業流程符合原先的規劃

- 需要處理之風險與機會的文件化資訊

6.1.2 以下內容皆必須有文件化資訊：

- 用來鑑別重要環境因素的準則
- 與環境衝擊相關的环境因素
- 顯著的环境因素

6.1.3 合規性的文件化資訊

6.2.1 環境目標的文件化資訊

7.2 作為能力證明的文件化資訊

7.4.1 作為溝通證明的文件化資訊

7.5.1 此國際標準所必備的文件化資訊，以及組織所鑑別的文件化資訊，均被視為證明環境管理系統有效性的必要條件

7.5.3 組織視為必要的外部資源文件化資訊

8.1 證明作業流程符合原先規劃的文件化資訊

9.1.1 控管、測量、分析與評估結果的證明

9.1.2 合規性評估的證明

9.2.2 執行稽核計畫及稽核結果的證明

9.3 管理審查結果的證明

10.2 不符合事項的根因資訊，任何採取的後續行動以及矯正措施的結果

轉版指引

ISO 14001:2015 轉版時程表



轉版就是一個機會 — 您需要做那些準備？

1. 重新審視環境管理系統
2. 參加我們完整的全套轉版教育訓練課程，以了解更詳細的差異
3. 找出關鍵性的改變做為進步的機會
4. 修改您的文件以回應新版架構（有必要時）
5. 導入有關領導統御、風險與組織背景的嶄新要求
6. 審查現有的控制措施成效
7. 假設每項控制措施都已改變
8. 進行衝擊性評估

您的轉版歷程

BSI 憑藉多年制定標準與每年服務數千個客戶的豐富經驗，掌握了轉版的最佳實務做法，並已精心準備好相關教育訓練課程和支援工具，將一步步引導您和組織順利完成標準轉換程序。

購買 ISO 14001 國際標準

熟悉新版的要求、術語和框架



造訪 BSI 轉版專頁，了解最新的轉版動態並索取白皮書

可在 bsigroup.com/zh-TW/isorevision 取得白皮書與其他支援文件，協助您理解標準的變革



參加一系列由 BSI 專家制定的標準轉換課程

課程包括：條文介紹訓練課程、轉版訓練課程、轉版差異建置、內部稽核員轉版、稽核員轉版等，確保您完全理解新版變化



索取 BSI 轉版工具包

用以了解、執行並與整個組織溝通 ISO 14001 的修訂內容



考慮 BSI 的進階服務，幫助實行變革

全方位提供包括：差異評估、Action Manager 或 Entropy™ 雲端工具來協助管理您的系統，並為希望儘早轉換的組織提供基於 FDIS 版的稽核，以獲得新版標準的領先優勢

比較 ISO 14001:2004 和 ISO 14001:2015 之間的差異

下載我們的對應指南，該指南提供了 2004 年版與 FDIS 版本間更改、刪除、新增或強調的要求概述

請造訪 bsigroup.com/zh-TW/isorevision

BSI 提供的轉版教育訓練課程

BSI 一系列的教育訓練課程可滿足您任何特定的需求，且值得一提的是，所有的課程皆由直接參與標準發展的業界翹楚專家所設計。

透過我們經驗豐富的講師教授，可以幫助您及您的組織直接了解和掌握所關心的議題，無論是採企業包班內訓或是參加公開班課程，學員們都能夠分享、交流彼此的經驗。

轉版課程：

ISO 14001:2015 條文介紹

- 課程內容教授如何鑑別有效的環境管理系統之結構和要求，以及對企業的意義。深入了解 ISO 14001:2015 的歷史與發展、關鍵術語、定義和 ISO 標準的高階結構。您將學習理解和應用標準的關鍵概念和原則至您組織的現有流程中

ISO 14001:2015 轉版

- 本課程向您介紹 ISO 管理系統標準通用的高階結構，並探討 ISO 14001:2004 和 ISO 14001:2015 之間的變化。您將學習到如何在現行的環境管理系統中找出差異，並開始規劃您的轉版計畫

ISO 14001:2015 轉版建置

- 課程結合 1 天的 ISO 14001:2015 年轉版內容並增加額外一天的建置活動，學到如何鑑別出修正的要求，以及在目前的系統中履行這些變化。完成制定行動計劃，以幫助您實現適用於您組織的流程控制。



其他豐富資源

尚有許多其他資料可從 BSI 轉版專頁取得：

www.bsigroup.com/zh-TW/isorevision

領導統御的重要性

新版標準有一章節專門討論領導統御，並且這是本次修訂中最顯著的變化之一。本白皮書解釋了為何管理階層現在需要在EMS中扮演更加積極角色，以確保管理系統的實施、建置、溝通和維護。

增修：ISO 14001 FAQ 常見問答

在此，我們的目標是解決那些開始邁向新版標準的旅程時，您最可能先遇到的疑問。

Annex SL 高階結構介紹

新的通用框架包含通用的核心文字、術語與定義，以及未來所有管理系統的藍圖 - 透過這份白皮書了解更多關於 Annex SL 的結構。

ISO 14001 白皮書 - ISO 14001 國際標準的歷史與未來

2015 正式版即將發布，此白皮書檢視該標準的歷史背景，了解過去多年來的發展，以及組織應預期 ISO 14001:2015 的變化。

更多內容：

- ISO 14001 對應指南
- 自我評估清單
- ISO 14001:2015 轉版歷程最佳實務

其他服務

我們為您提供範圍廣泛的服務，幫助您實行變革，並了解您的轉換進行的狀況。包括：

差異評估

轉版差異評估是一項「預先評估」的服務，我們將仔細檢視您的轉版計劃，並將您的環境管理系統與 ISO 14001:2015 的要求相比較。作為與 BSI 攜手的轉版之旅第一步，差異評估可幫助您確認管理系統已兼容的部分和存在哪些差異，為您省下時間和成本。

營運改善工具

當您實施修訂版的標準後，極其重要的是盡可能地以最有效的方式來管理並維持它。組織實踐最佳營運的方式即是透過運用改善工具，例如：BSI Action Manager 或 Entropy 軟體。我們的一位用戶告訴我們：“這事實上就像團隊擁有了一個額外成員”。客戶在執行他們的管理系統時，已經體驗管理時間減少 50% 的效益。

為何選擇BSI？

BSI 一直站在最前線關注 ISO 14001 的最新發展，因為此標準是源自於 BSI 所起草的 BS 7750。自 1992 年開始，BSI 即為國際 ISO 組織的委員會成員，直至現今我們仍持續參與 ISO 14001 品質管理系統標準的修訂，這也就是為什麼 BSI 自豪能以最快速、最完整的改版資訊協助您成功完成新版標準轉換的原因。

在 BSI，我們藉由協助企業組織成功地取得國際標準驗證來創造卓越。我們同時以績效評估、風險管理以及持續發展三個管理面向為企業組織開創永續未來。

世紀以來，我們的專家持續挑戰平庸和自滿，協助組織將卓越深植於員工和產品之中，因為我們要讓卓越成為習慣。

我們的產品與服務

我們提供獨特的產品和服務組合，並透過三個面向來執行：教育訓練、稽核與驗證和法規遵循。

教育訓練

BSI 與業界專家、政府機關、行業協會和消費者團體共同攫取最佳實踐及構建成功組織們所需的知識。

大部分被廣泛使用和實施的國際標準都是由 BSI 所制定的標準轉化而成，例如：ISO 9001 品質管理和 ISO/IEC 27001 資訊安全管理。

稽核與驗證

我們以公平且獨立的方式進行稽核，確保我們客戶使用的方法或製造的產品符合特定標準，以達到更傑出的卓越表現。

我們幫助客戶了解他們是如何執行，從而鑑別出來自組織內部需要改進的區塊。

法規遵循

要體驗真正的、長遠的利益，我們的客戶需要確保持續符合標準，使其成為一個深植的習慣。

我們教育客戶了解標準以及如何實施，同時為客戶提供附加價值和差異化的管理工具促進合規的過程。

瞭解更多詳細內容

請造訪：bsigroup.tw

bsi.

bsigroup.tw